

Titulació	Tipus	Curs
2502904 Direcció Hotelera	OT	4

Professor/a de contacte

Nom: Yolande Lydie Juanola Ep Sabaté
Correu electrònic: yolanda.juanola@uab.cat

Idiomes dels grups

Podeu consultar aquesta informació al [final](#) del document.

Prerequisits

No escau

Objectius

L'alumnat adquireix un seguit de coneixements lingüístics i desenvolupa competències comunicatives tant en la interacció oral com en l'expressió escrita, de manera que al final d'aquest curs ha de ser capaç de fer el següent:

- Reconèixer els signes ortogràfics propis del francès i relacionar-los amb els fonemes corresponents.
- Reconèixer les lletres que es pronuncien i les que no es pronuncien.
- Entendre el significat de frases i expressions curtes.
- Mantenir una conversa senzilla en l'àmbit de la vida quotidiana.
- Comprendre missatges orals breus, com ara anuncis, i termes i expressions habituals en el sector hotelier.
- Redactar textos breus i senzills en francès.
- Omplir formularis i impresos amb dades personals.
- Utilitzar el francès com a llengua de comunicació (entre companys o amb el professorat).

Competències

- Comunicar-se oralment i per escrit en una primera, una segona i a una tercera llengües estrangeres en els àmbits de l'hoteleria i de la restauració, així com en diferents entorns relacionats amb els àmbits esmentats.
- Desenvolupar una capacitat d'aprenentatge autònom.
- Fer servir les tècniques de comunicació a tots els nivells.
- Gestionar i organitzar el temps.
- Manejar tècniques de comunicació interna, externa i corporativa en les empreses d'hoteleria i de restauració.
- Ser capaç d'autoavaluar els coneixements adquirits.

- Treballar en equip.

Resultats d'aprenentatge

1. Aplicar les particularitats idiomàtiques de nivell mitjà-alt al sector turístic en una primera, una segona i una tercera llengües estrangeres.
2. Desenvolupar una capacitat d'aprenentatge autònom.
3. Elaborar discursos apropiats per a diferents funcions, contextos, mitjans, activitats i situacions del seu àmbit laboral.
4. Fer servir les tècniques de comunicació a tots els nivells.
5. Gestionar i organitzar el temps.
6. Identificar lèxics i formes gramaticals d'aplicació al sector turístic en una primera, una segona i una tercera llengües estrangeres.
7. Ser capaç d'autoavaluar els coneixements adquirits.
8. Treballar en equip.
9. Utilitzar els recursos sobre turisme disponibles a través d'Internet en una primera, una segona i una tercera llengües estrangeres.

Continguts

Els continguts lingüístics se subdivideixen en funcions lingüístiques, continguts gramaticals i continguts lèxics.

FUNCIONS LINGÜÍSTIQUES

Funció socialitzadora

- Posar-se en contacte amb una persona: saludar i respondre a una salutació, donar la benvinguda.
- Presentar-se a si mateix i als altres.
- Disculpar-se.
- Donar les gràcies.
- Acomiadar-se.
- Utilitzar les fórmules generals de cortesia.

Funció informativa

- Identificar-se i identificar una altra persona.
- Demanar informació personal (nom, edat, professió, lloc de naixement, nacionalitat, estat civil, situació familiar, etc.).
- Descriure una persona.
- Preguntar per un número de telèfon.
- Demanar un àpat al restaurant.
- Reservar una habitació.
- Demanar preus (menjar, habitació d'hotel, etc.).
- Demanar i donar informacions sobre llocs i sobre temps (hora, dates, durada, etc.).

Funció expressiva

- Utilitzar expressions de grat i de disgust.
- Expressar un desig, una preferència.
- Expressar una necessitat o un interès.
- Formular una queixa.

Funció inductiva

- Formular preguntes.

- Manifestar la possibilitat o la impossibilitat de fer alguna cosa.
- Convidar a una activitat o a un acte.

Funció metalingüística

- Preguntar com es diu alguna cosa en francès.
- Preguntar com es pronuncia una paraula.
- Demanar el significat d'una paraula.
- Sol·licitar un aclariment gramatical.
- Demanar que es parli més a poc a poc.
- Manifestar que alguna qüestió no ha quedat clara.

CONTINGUTS GRAMATICALS

Els pronoms personals.

- Els pronoms personals de subjecte: *je, tu, il*, etc. (+ *on*).
- Els pronoms personals de complement directe.
- Els pronoms reflexius: *me, te, se*.

Els verbs en present d'indicatiu: **être, avoir** i verbs en **-er**.

- Verbs pronominals.
- Verbs irregulars corrents (*aller, faire, sortir, savoir, pouvoir, prendre, dire*, etc.).
- *Aimer/savoir* + infinitiu.

Les frases actives simples en forma afirmativa i negativa.

- Les frases interrogatives simples.

Els articles.

- Determinats: *le, la, les*.
- Indeterminats: *un, une, des*.
- Contractés: *au, aux, du, des*.
- Partitius: *du, de la, des*.

Els adjectius.

- Demonstratiu: *ce, cet, cette*.
- Possessius: *mon, ton, son*.
- Numerals cardinals i ordinals.

El condicional de cortesia: *je voudrais, j'aimerais*, etc.

Gènere i nombre dels adjectius i els noms: masculí, femení, singular, plural.

Les preposicions.

- De lloc: *à, en, dans, devant, entre, sur*.
- De temps: *en, au, dans, après, avant*.

Els adverbis de freqüència (*jamais, toujours, quelquefois*, etc.).

L'imperatiu.

CONTINGUTS FONÈTICS

- Conèixer l'alfabet fonètic francès (consonants/vocals) i l'alfabet.
- Saber lletrejar.
- Discriminar totes les vocals i les consonants que només existeixen en francès.

- Les vocals orals:
- Discriminar totes les vocals excepte les dues e obertes.
- Producció de u [Y] oposat a [i] i [U].
- [œ], [Ø] i [ø] en relació amb [e] i [ε].
- Consonants [f]/[v], [s]/[z], [S]/[Z]

CONTINGUTS LÈXICS

El contingut lèxic del primer curs prové dels camps semàntics següents: la classe, les nacionalitats i les professions, el temps, l'oci, el calendari, les activitats quotidianes, l'alimentació, la família, l'allotjament, el cos, el caràcter, els transports, els comerços, la restauració i l'hostaleria.

PERSPECTIVA DE GÈNERE

En aquesta assignatura:

- Les classes es fan amb perspectiva de gènere, fomentant la igualtat entre dones i homes i evitant reproduir estereotips de gènere.
- S'utilitzen estratègies per fomentar la participació de les dones a les aules i es fomenten les relacions de gènere igualitàries.
- Es facilita el coneixement de les diferències socials i culturals entre homes i dones i de les desigualtats de gènere en l'estructura de la societat i en la producció cultural.
- Es facilita, igualment, el coneixement sobre la diversitat sexual i afectiva, la identitat de gènere i l'expressió de gènere; el coneixement i la reflexió sobre el pensament i els moviments feministes, la història dels moviments pels drets de les dones, la seva evolució i la seva repercussió crítica en la societat, la cultura i el pensament filosòfic i científic, i el coneixement dels valors d'equitat de gènere en l'exercici professional.
- Es fa servir un llenguatge no sexista ni androcèntric en documents escrits, visuals o audiovisuals o altres materials de classe. Tractant-se d'una assignatura de llengua, d'altra banda, s'hi donen a conèixer les particularitats i els recursos específics de la llengua objecte d'estudi per a l'ús d'un llenguatge no sexista i, alhora, s'hi promou la reflexió crítica sobre el llenguatge no sexista i els seus usos.

Activitats formatives i Metodologia

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
No presencial	56	2,24	
Presencial	56,5	2,26	
Tipus: Supervisades			
En línia	5	0,2	
Tutories presencials	3	0,12	
Tipus: Autònomes			
Activitats	10	0,4	
Teoria	10	0,4	

Idioma d'impartició

Les classes s'imparteixen en Francés

Metodologia

La metodologia és bàsicament interactiva. Els estudiants han de posar en pràctica tots els coneixements lingüístics per aconseguir una sèrie de tasques (orals i escrites), tant en un context global com en l'àmbit del turisme; l'èmfasi es posa en el procés d'aprenentatge, més que no pas en presentacions teòriques del professorat.

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, per a la complementació per part de l'alumnat de les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura/mòdul.

Avaluació

Activitats d'avaluació continuada

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Actitud i participació	10%	0	0	7, 2, 6, 5, 4, 3, 1, 9, 8
Activitats orals	5%	0,5	0,02	2, 6, 5, 4, 9, 8
Dossier	20%	5	0,2	7, 2, 6, 5, 4, 9, 8
Prova final	40%	1,5	0,06	7, 2, 6, 5, 4, 9
Proves parcials	10%	1	0,04	7, 2, 6, 5, 4, 9
Redaccions	15%	1,5	0,06	7, 2, 6, 5, 4, 9

SISTEMA D'AVALUACIÓ

L'assignatura té dos sistemes d'avaluació: un d'avaluació continuada i un altre d'avaluació única. A principis de curs l'alumnat ha d'escollir el sistema d'avaluació que vol per l'assignatura i no es podrà modificar. Seguidament es detallen els dos sistemes d'avaluació:

1. 1. Sistema d'avaluació continuada

Per a la convocatòria d'avaluació continuada es necessita acreditar una assistència mínima a les classes del 80 %.

El sistema d'avaluació continuada es divideix en:

- Activitats: 50 % de la nota
- Examen final: 50 % de la nota

La qualificació de l'assignatura serà NO AVALUABLE quan l'estudiant es presenti a menys de la meitat de les activitats d'avaluació i/o no es presenti a l'examen final.

1.A Activitats d'avaluació continuada

Redaccions. Es fan entre 2 i 5 redaccions. El professorat pot demanar la correcció de la redacció original per part de l'estudiant si així ho desitja.

Dossier. El dossier conté entre 6 i 8 activitats que avaluen alguna de les quatre destreses lingüístiques (comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita i expressió oral). Les activitats es poden fer a casa o a classe. A continuació es detallen activitats d'exemple que es poden incloure com a activitats del dossier:

Transformació de frases

Miniproves

Exercicis

Recerca d'informació

Producció de documents

Activitats orals. Al llarg del curs es fa com a mínim una activitat oral i, com a màxim, dues. Aquestes activitats poden ser individuals o en grup. Les activitats orals, segons el nivell, poden ser monòlegs, diàlegs, presentacions, etc.

Proves de control. Durant el curs es fan una o diverses proves, que poden ser proves d'expressió escrita o proves d'expressió oral. Es pot aprofitar el dia que dona el centre durant el període d'exàmens del primer semestre per fer alguna d'aquestes proves, que han de tenir un format semblant a les proves de l'examen final.

Actitud i participació. S'avalua l'esforç, l'actitud i la participació de l'alumnat.

1.B Examen final

Aquest examen avalua les quatre destreses (comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita i expressió oral) seguint les especificacions generals d'exàmens establertes pel Servei de Llengües. És la mateixa prova que l'examen final d'avaluació única, per això es fan el mateix dia i hora. Per superar la prova es necessita una nota mínima del 50 % en cadascuna de les parts (que corresponen a cadascuna de les quatre destreses) i una nota mínima global del 60 %. La superació de l'examen final dona dret a l'obtenció d'un certificat de nivell A2 que emet el Servei de Llengües de la UAB i que és reconegut per la Generalitat de Catalunya.

Càlcul de la nota final d'avaluació continuada si es supera l'examen final

Si es supera l'examen final, la nota final d'avaluació es calcula mitjançant la fórmula següent

Nota final = nota de les activitats × 50 % + nota de l'examen final* × 50%

Si aquest el càlcul no arriba al 5, s'obtindrà una nota final de 5.

A continuació es detallen les equivalències de la nota final:

Nota sobre 100	Nota sobre 10 a Sigma	Qualificació
92,45-100	10	Excel·lent
87,46-92,45	9,5	Excel·lent

83,46-87,45	9	Excel·lent
80,46-84,45	8,5	Notable
76,46-80,45	8	Notable
72,46-76,45	7,5	Notable
69,46-72,45	7	Notable
64,46-69,45	6,5	Aprovat
59,46-64,45	6	Aprovat
54,46-59,45	5,5	Aprovat
50-54,45	5	Aprovat
44,46-49,99	4,5	Suspens amb dret a reavaluació
39,46-44,45	4	Suspens amb dret a reavaluació
34,46-39,45	3,5	Suspens amb dret a reavaluació
29,46-34,45	3	Suspens
24,46-29,45	2,5	Suspens
19,46-24,45	2	Suspens
14,46-19,45	1,5	Suspens

UNIVAL

9,46-14,45	1	Suspens
4,46-9,45	0,5	Suspens
0-4,45	0	Suspens

Recuperació de l'avaluació continuada

L'alumnat que obtingui entre un 3,5 i un 4,999 de nota final té dret a recuperació. La recuperació consisteix a repetir les parts de l'examen final en les quals l'alumnat hagi obtingut una nota per sota de la nota mitjana global, és a dir, aquelles parts que estiguin per sota del 60 %.

L'alumnat que es presenta a la recuperació perd el dret al certificat de francès A2 del Servei de Llengües i només podrà obtenir una nota màxima de 5 a l'assignatura.

1. 2. Sistema d'avaluació única

L'avaluació única per aprovar el curs es compon d'un examen final que avalua les quatre destreses (comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita i expressió oral) i que segueix les especificacions establertes pel Servei de Llengües. És la mateixa prova que la prova final d'avaluació continuada, per això es fan el mateix dia i hora.

Per aprovar l'examen final i superar l'assignatura es necessita una nota mínima del 50 % en cadascuna de les parts (que corresponen a cadascuna de les quatre destreses) i una nota mínima global del 60 %. La superació de l'examen final dona dret a l'obtenció d'un certificat de nivell A2 que emet el Servei de Llengües de la UAB i que és reconegut per la Generalitat de Catalunya.

Si no se supera aquest examen, no se supera l'assignatura, però es pot anar a recuperació (vegeu les condicions més endavant).

Amb aquest sistema, la nota final de l'assignatura s'assigna seguint la taula d'equivalències següent:

Nota final sobre 100	Nota final sobre 10 a Sigma	Qualificació
97-100	10	Excel·lent
93-96,99	9,5	Excel·lent
89-92,99	9	Excel·lent
85-88,99	8,5	Notable
81-84,99	8	Notable
77-80,99	7,5	Notable

73-76,99	7	Notable
69-72,99	6,5	Aprovat
66-68,99	6	Aprovat
63-65,99	5,5	Aprovat
60-62,99	5	Aprovat
55-59,99	4,5	Suspens amb dret a reavaluació
50-54,99	4	Suspens amb dret a reavaluació
43-49,99	3,5	Suspens amb dret a reavaluació
36-42,99	3	Suspens
30-35,99	2,5	Suspens
24-29,99	2	Suspens
18-23,99	1,5	Suspens
12-17,99	1	Suspens
6-11,99	0,5	Suspens
0-5,99	0	Suspens

Recuperació d'avaluació única

Quan l'alumnat sigui avaluat per avaluació única, la recuperació serà la mateixa que la de la resta de l'alumnat, és a dir, és necessari obtenir entre un 3,5 i un 4,999 en el conjunt de les evidències que consten en l'avaluació única.

La recuperació consisteix a repetir les parts de l'examen en les quals l'alumnat hagi obtingut una nota per sota de la nota mitjana global, és a dir, aquelles parts que estiguin per sota del 60 %.

L'alumnat que es presenta a la recuperació perd el dret al certificat de francès A2 del Servei de Llengües i només podrà obtenir una nota màxima de 5 a l'assignatura.

Canvi de data de la prova

Els examinands que no pugin assistir a les proves en les dates establertes per motius mèdics, laborals (viatges o altres obligacions semblants) o humanitaris poden sol·licitar un canvi de data al professorat *aportant la documentació necessària* (excepte en casos extrems com ara accidents) amb una antelació mínima de set dies naturals. En cas de resolució positiva, les proves sempre es duen a terme en el termini establert per l'Escola Universitària de Turisme i Direcció Hotelera.

Bibliografia

Bibliografia bàsica

- Llibre de text: Es recomana a principi de curs
- Llibre d'exercicis de gramàtica: *Grammaire Progressive du Français avec 680 exercices (nouvelle version)*. Niveau intermédiaire. CLE International: ISBN: 978-209-038103-3 (Es fa servir a primer, segon i tercer).
- Dossier amb textos, exercicis, propostes de treball a l'aula i a casa que l'estudiant ha d'imprimir i portar a classe.
- Materials d'aprenentatge multimèdia en xarxa i llocs web (vegeu el Campus Virtual).

Bibliografia complementària

- Le Robert : Dictionnaire de la Langue française
- BESCHERELLE (nouvelle édition): La conjugaison pour tous
- Vocabulaire progressif du français: A1 débutant (2017) CLE international

Pàgines web

- www.podcastfrançaisfacile.com
- www.apprendre.tv5monde.com
- www.lepointdufle.net
- www.lebaobabbleu.com
- www.bonjourdefrance.com

Programari

No n'hi ha

Llista d'idiomes

Nom	Grup	Idioma	Semestre	Torn
(TE) Teoria	1	Francès	segon quadrimestre	matí-mixt

PROVISIONAL